

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 7

о назначении административного наказания по делу № 027/04/14.3-764/2023

об административном правонарушении

23 мая 2023 года  
Хабаровск

г.

Руководитель Управления Федеральной антимонопольной службы по Хабаровскому краю, рассмотрев протокол об административном правонарушении от 23 мая 2023 года и материалы дела № 027/04/14.3-764/2023 об административном правонарушении, в отношении ООО «Пазлсервис» (ИНН 2721244705, место нахождения: 680000 г. Хабаровск, ул. Ленина, д. 19, помещ. (21-24) в связи с распространением ненадлежащей рекламы,

в присутствии директора ООО «Пазлсервис» гр\* ,

### УСТАНОВИЛА:

В ходе проведения контрольного (надзорного) мероприятия 14 апреля 2023 года на рекламной конструкции, установленной на пересечении улиц Ленина и Калинина в г. Хабаровске (растяжка над проезжей частью дороги), отслежена реклама следующего содержания:

*«Night Club PUZZLE GROUP Night Cub loc. Ленина, 19 Ночная жизнь Хабаровска PARTY EVERYDAY info: 464-094».*

Фиксация рекламы произведена телефоном iPhone7 Apple Support Модель – MN8X2RM/A № F18V4FDPHG7F.

В соответствии с пунктом 1 статьи 3 Федерального закона от 13 марта 2006 года № 38-ФЗ «О рекламе» (далее – ФЗ «О рекламе») реклама - информация, распространенная любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение

внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке.

Из содержания вышеуказанной информации следует, что таковая по своему содержанию и целевой направленности является рекламой, так как адресована неопределенному кругу лиц и направлена на привлечение внимания к объекту рекламирования (ночному клубу в Хабаровске), формирование и поддержание интереса к нему.

Согласно пункту 1 части 5 статьи 5 ФЗ «О рекламе» в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

Частью 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе» установлено, что при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

Согласно пункту 10 части 1 статьи 3 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации (русский язык) подлежит обязательному использованию в рекламе. В части 2 статьи 3 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации» указан порядок использования в рекламе текстов на иностранном языке. В силу данной нормы, в рекламе допускается использование иностранных слов и выражений, если одновременно в рекламе присутствует их идентичный перевод на русский язык.

Перевод должен в полной мере отражать смысловое содержание текста на иностранном языке, а также должен быть выполнен в той же манере, что и текст на иностранном языке.

В соответствии с требованиями части 7 статьи 5 ФЗ «О рекламе» не допускается реклама, в которой отсутствует часть существенной информации о рекламируемом товаре, об условиях его приобретения или использования, если при этом искажается смысл информации и вводятся в заблуждение потребители рекламы.

Вышеуказанная реклама не содержит перевода иностранных слов и выражений, информация выполнена только на английском языке, без соответствующего перевода, тем самым вводит потребителей рекламы, не владеющих английским языком, в заблуждение и соответственно нарушает часть 7 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Таким образом, содержание указанной рекламы противоречит требованиям пункта 1 части 5, частям 7, 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Согласно части 6 статьи 38 ФЗ «О рекламе» пункта 1 части 5, части 7 статьи 5 Закона несет рекламодатель – изготовитель или продавец товара либо иное определившее объект рекламирования и (или) содержание рекламы лицо.

Согласно информации, предоставленной ООО «Маджид» (вх. № 6533-ЭП/23 от 26.04.2023) рекламодателем является ООО «Пазлсервис» (ИНН 2721244705, место нахождения: 680000 г. Хабаровск, ул. Ленина, д. 19, помещ. (21-24).

Таким образом, рекламодателем, в чьих интересах распространяется реклама, является ООО «Пазлсервис».

В ходе рассмотрения дела представитель ООО «Пазлсервис» признала факт совершения правонарушения.

На основании части 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях (далее – КоАП РФ) нарушение рекламодателем, рекламораспространителем законодательства о рекламе (ненадлежащая реклама) влечет наложение административного штрафа.

Согласно части 1 статьи 4.1.1 КоАП РФ за впервые совершенное административное правонарушение, выявленное в ходе осуществления государственного контроля (надзора), муниципального контроля, в случаях, если назначение административного наказания в виде предупреждения не предусмотрено соответствующей статьей раздела II настоящего Кодекса или закона субъекта Российской Федерации об административных правонарушениях, административное наказание в виде административного штрафа подлежит замене на предупреждение при наличии обстоятельств, предусмотренных частью 2 статьи 3.4 настоящего Кодекса, за исключением случаев, предусмотренных частью 2 настоящей статьи.

В соответствии с частью 3.5 статьи 4.1, статьи 4.1.1 КоАП РФ административное наказание в виде предупреждения назначается за впервые совершенные административные правонарушения при отсутствии причинения вреда или угрозы причинения вреда жизни и здоровью людей, объектам животного и растительного мира, окружающей среде, объектам культурного наследия (памятникам истории и культуры) народов Российской Федерации, безопасности государства, угрозы чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, а также при отсутствии имущественного ущерба.

Административное правонарушение, совершенное ООО «Пазлсервис» не входит в перечень административных правонарушений, указанных в части 2 статьи 4.1.1 КоАП РФ.

ООО «Пазлсервис» относится к категории среднее предприятие в соответствии со сведениями из Единого реестра субъектов малого и среднего предпринимательства.

Ранее ООО «Пазлсервис» по статье 14.3 КоАП РФ к ответственности не привлекалась.

Кроме того, в совершенном ООО «Пазлсервис» правонарушении отсутствует причинение вреда или угроза причинения вреда жизни и здоровью людей, объектам животного и растительного мира, окружающей среде, объектам культурного наследия (памятникам истории и культуры) народов Российской Федерации, безопасности государства, угроза чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, а также отсутствует имущественный ущерб.

Учитывая наличие совокупности изложенных выше обстоятельств, руководствуясь частями 1, 2 статьи 3.5, частью 1 статьи 4.1.1, статьями 23.48, 29.9, а также частью 1 статьи 14.3 КоАП РФ,

### **ПОСТАНОВИЛА:**

Признать ООО «Пазлсервис» виновным в совершении административного правонарушения, ответственность за которое предусмотрена частью 1 статьи 14.3 КоАП РФ, и назначить ему наказание в виде предупреждения.

В соответствии с пунктом 3 части 1 и частью 3 статьи 30.1 КоАП РФ, а также частью 1 статьи 30.3 КоАП РФ постановление по делу об административном правонарушении может быть обжаловано в арбитражный суд в течение 10 дней со дня вручения или получения копии постановления.

Согласно статье 31.1 КоАП РФ постановление по делу об административном правонарушении вступает в законную силу после истечения срока, установленного для обжалования постановления по делу об административном правонарушении, если указанное постановление не было обжаловано или опротестовано.

Руководитель управления